

第3次会议简要记录

主席：穆萨乌拉先生（肯尼亚）

目 录

请求听询

议程项目18：《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况(续)

听取非自治领土代表证词

听取请愿人申诉

本记录可以更正。

请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
(联合国广场2号DC2-794室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

95-81462 (c)

Distr. GENERAL
A/C.4/50/SR.3
18 October 1995
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

下午3时40分会议开始

请求听询

1. 主席通知委员会,他收到了一份函文,内有一份在议程项目18下有关关岛的听询请求。他建议,依照惯例,应该作为一份委员会文件分发,并且在以后的一次会议上加以审议。

2. 就这样决定。

3. 主席提请注意11件函文内有关于议程项目18,有关直布罗陀(A/C.4/50/2和Add.1)、新喀里多尼亚(A/C.4/50/3)、西撒哈拉(A/C.4/50/4和Add.1)以及关岛(A/C.4/50/5和Add.1-5)的听询请求。他认为委员会愿意准许那些请求。

4. 就这样决定。

5. 主席通知委员会,就RUDDY先生关于西撒哈拉问题的听询请求,他已经同有关各方和委员会的其他干事协商,也同法律事务处协商,后者提供了它关于该事项的看法。他打算同有关各方和委员会干事进一步协商,并且将结果向委员会报告。

6. LAMAMRA先生(阿尔及利亚)说,在委员会能够就请求采取行动之前,事先必须解决的是将其分发的例行问题;一个代表团表示,提出异议不应构成对分发的否决权。他并不反对进一步协商,但是发现提到尚未分发给它所写给的委员会的请求的说法是不合理的。所以他请求澄清主席就分发问题的企图,那应该是在采取任何进一步步骤之前。

7. BELCAID先生(摩洛哥)说,摩洛哥代表团将继续反对分发RUDDY先生的请求。

8. SAMADI先生(伊朗伊斯兰共和国)获得MWAMBULUKUTU先生(坦桑尼亚联合共和国)和SENGWE先生(津巴布韦)的支持,说,他赞成主席打算继续协商的企图。

9. LAMAMRA先生(阿尔及利亚)重申古巴代表在前一次会议上所表达的关切,其进一步的协商将破坏委员会已经通过的工作时间表。RUDDY先生是一个私人,他不能

够无限期延长他的停留来等待委员会对他的请求的答复。所以,他希望理性能够获胜,让RUDDY先生向委员会致辞。但是,他正式请求,如果RUDDY先生的请求本身没有首先正式分发给委员会,那就不应该分发有关该项请求的任何文件,因为如果委员会不知道主题就行使答辩权,将是自相矛盾而且令人反感。

10. 主席说,时间表有足够的灵活性,必要时能够允许增多一个请愿人的听询,并且关于该问题的协商将在第二天继续进行。

议程项目18:《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况(续)

听取非自治领土代表的证词

直布罗陀问题

11. 应主席邀请,BOSSANO先生(直布罗陀首席部长)在议席就座。

12. BOSSANO先生(直布罗陀首席部长)表示,直布罗陀人民1963年以来就一直要求自治。直布罗陀的管理国,联合王国-根据宪章有义务发展自治并且考虑到直布罗陀人的政治愿望-应该指出,是规定自治权的普遍适用的公民与政治权利国际盟约的一个签署国。直布罗陀是少数剩余的殖民领土之一,并且要求象所有其它殖民领土一样,能够被允许决定它自己的政治地位。

13. 直布罗陀政府已经积极参与1994年12月16日大会第49/89号决议所要求的对《铲除殖民主义国际10年行动计划》的中期审查。非殖民化特别委员会为此目的所举行的讨论会已经给予非自治领土一个很好的机会来解释他们自己的情况并且同特别委员会一起探讨他们能够采取的范围广泛的非殖民化选择,当然,所有那些选择都是基于自决。直布罗陀已经请特别委员会审查1713年乌得勒支条约第10条对该国的相关性,因为管理国正引用该条作为充分承认直布罗陀人民的自决权的唯一障碍。直布罗陀政府已经正式和一再拒绝该项说法。显然,如果直布罗陀人民的唯一选择是要成为伦敦或者马德里的殖民属土,那么直布罗陀人民就不能获得任何政治

地位的选择。作为直布罗陀人民的一个选出的领导人,他现在请求委员会授权非殖民化特别委员会征求国际法院对于有关该条文是否适用于直布罗陀的问题的咨询意见。

14. 按照十年行动计划的要求,直布罗陀已经继续宣传联合国在非殖民化中的作用,特别是作为其国庆日活动的一部分。直布罗陀人民极为认识到对于自觉和非殖民化的推动力,他们的政府也仍然积极参与联合国在该领域的工作。直布罗陀人民对于联合国作为拥护平等概念的论坛具有信心。

15. 可悲的是,委员会每年所通过的关于直布罗陀的决定中,平等完全不存在,在西班牙的坚持之下,每一项决定都无视于直布罗陀的存在。西班牙为了支持认为直布罗陀的非殖民化不是一个自觉的问题而是恢复西班牙的领土完整问题的无理立场,已经把1968年12月18日大会第2429(XXIII)号决议要求它和联合王国之间进行谈判,解释成核准它对领土的权利要求。但是,大会的任何决议都不能如西班牙所称,建立一个剥夺了一个具体民族的普遍不可剥夺权利的规条。

16. 直布罗陀人民也拒绝了大会1967年12月19日第2353(XXII)号决议,该决议拒绝接受1967年在直布罗陀举行的公民投票,因为单单举出领土完整原则并且提到对于民族统一的破坏,该决议可以解释为赞成西班牙对直布罗陀的主权要求。这样一个决议,看来是谴责殖民地人民愿望的自由表达,在第四委员会中是没有前例的。当时在委员会中的联合王国代表,LORDCARADON,已经正确宣布那是联合国的耻辱并且也是委员会的耻辱,后来重申这样一个立场的每一个决议也都是如此。

17. 直布罗陀只能在符合1980年和1991年大会为剩余的非自治领土所核可的行动计划中制定的程序,才能够非殖民化。就此而言,他提请委员会注意1980年12月11日第35/118号决议第5段驳斥了殖民主义国侵犯领土自决权的片面行动。

18. 特别委员会经过同直布罗陀代表3年的直接对话之后,对于直布罗陀问题已经取得了一个新的观点并且对直布罗陀人民的愿望也有了较明确的了解。直布罗陀政府希望一个类似的反应能够在大会中发展。它也希望见到西班牙改变态度,并且

对所有民族,包括直布罗陀人的自决有新的承诺。

19. 他正式邀请秘书长或者一个特别代表尽早访问直布罗陀并且依照1991年行动计划(A/46/634/REV.1)第8段,就此向大会提出报告。直布罗陀政府充分承担义务,按照计划第7段的要求,最迟在1999年12月31日以前在联合国主持下举行一次关于自决的公民投票。它期望委员会能够支持直布罗陀人民。

20. BOSSANO先生退席。

听取请愿人申诉

直布罗陀问题(A/C.4/50/2和Add.1)

21. 应主席邀请,SCHOENMAKERS先生(国际直布罗陀之友荷兰小组)在请愿人议席就座。

22. SCHOENMAKERS先生(国际直布罗陀之友荷兰小组)说,国际直布罗陀之友于1994那月1日正式成立,它是世界各地个人的一个支持直布罗陀人民争取民族权利斗争的运动。它在64个国家有1 500名成员,他们是民主人士,相信个人和社会有权决定他们希望拥有的未来。一个理论上民主的国家-西班牙-竟会试图兼并一块三百年前就丧失的领土,无视于居住在那里的人的感情,是不可接受的。在论及直布罗陀问题时,西班牙仍然是在法朗哥将军的民族主义自大狂的束缚之下,否则很难了解为什么它继续骚扰直布罗陀并且为什么它的主观愿望是直布罗陀属于它的领土而能够否决直布罗陀人为自己作抉择的权利。直布罗陀在1704年以前是西班牙的一部分,但从那之后就不是了。它不知道为什么西班牙要设法抹杀直布罗陀291年的历史来满足它自己的主观荣耀。

23. 或许委员会希望避免打扰联合王国和西班牙,并且继续假装直布罗陀是那些国家的一个双边问题,如果另一方面,国际社会真正渴望实现《铲除殖民主义国际十年》的任务,它就应该积极了解布罗陀的真正性质及其愿望。直布罗陀是一个国家,既非英国也非西班牙,而是有充分独特的特性。它要自决,它呼吁委员会使自决

成为可能。

24. SCHOENMAKERS先生退席。

25. 应主席的邀请,ROEBKEN女士(自由与激进青年国际联合会)在请愿人议席就座。

26. ROEBKEN女士(自由与激进青年国际联合会)说,自由与激进青年国际联合会是全世界自由政党青年组织的论坛,代表超过45个国家100万以上的年轻自由分子。它在缺乏政治权力民权的地方宣传政治权和民权,直布罗陀就是那样的一个地方。

27. 自由与激进青年国际联合会1991年以来就支持直布罗陀的民主非殖民化,它的成员十分关切中心管理国和设法兼并直布罗陀的国家处理该问题的方式。自由与激进青年国际联合会认为,国际社会之所以无法承认直布罗陀的基本权利,是因为联合王国和西班牙都是联合国有影响力的会员国,并没有任何其它阻止直布罗陀的民主自由的严重障碍。虽然西班牙的代表毫无疑问会声称西班牙随时尊重直布罗陀人民的利益,它认为那是一个民族而非人民,具有必须尊重的权利。他谴责西班牙对该问题所采取的极端民族主义立场,为了300年前所失去的一块小小的土地。单是就该问题,西班牙看来还没有从法西斯独裁的时代演变出来,而是一有机会就骚扰直布罗陀人,他们从来就不是西班牙人-1704年之后就在该领土定居-并且也决不会是西班牙人。

28. 除非国际社会帮助直布罗陀免除西班牙的夺取,问题可能会超越政治的范围。直布罗陀人民已经厌倦了被拒绝拥有他们最基本的人权民权和集体权利。按照《铲除殖民主义国际十年》的目标,联合国应该带头保障直布罗陀的权利。

29. ROEBKEN女士退席。

新克里多尼亚问题(A/C.4/50/3)

30. 应主席邀请,UREGEI先生(人民大会)在请愿人议席就座。

31. UREGEI先生(人民大会)说在法国总统宣布恢复核试验之后,在新喀里多尼

亚组成了反核运动,是由教会、政党、工会和环境集体以及其他的个人和团体组成。反核运动通过了一项动议,要求全面立即停止试验,并回顾核试验在当地和全世界造成的危险,指出,联合国大会已经谴责殖民管理国在它们管理的领土上进行的所有军事活动。

32. 大会也已经表示,殖民领土不应该遭受核试验或者大规模毁灭性武器的试验。南太平洋论坛国家已经在1985年通过了一项太平洋非核化条约,美拉尼西亚先锋小组已经谴责法国政府在太平洋恢复核试验的决定。1995年4月,欧洲议会已经明白要求欧洲联盟成员国不要进行核试验。6月,它通过了一项决议,对法国决定恢复核试验表示遗憾。1995年7月和8月期间,几千人发动了和平的反核抗议;9月13日,有1万人在努美阿的街道上行进。运动要求应该同有关各民族协商,并且呼吁澳大利亚停止出口供核子工业使用的铀料。它也呼吁法国总统改变其决定,铭记着65%的法国人民都反对恢复在波利尼西亚的核试验。那个立场受到新喀里多尼亚和洛亚尔提群岛福音派教会的支持,因为核试验不断进行的海底爆炸以及释放危险的有毒物质,对珊瑚礁造成威胁。

33. 南太平洋应该非核化,但是,只有有关的殖民地获得充分独立才能实现。法国的核试验中心本来是以阿尔及利亚为基地,但是该国一独立之后,那个中心就转移到穆鲁罗瓦环礁。殖民地独立与核试验的问题是互相纠缠的。它请求应该把大溪地列入非自治领土名单,同新喀里多尼亚一起。对于后者,人民大会和36个传统杰出人士--他们是卡那克人的真正守护者--已经在1994年9月24日宣布该民族的主权。他们的决定已传达给法国总统,法国的宪法承认卡那克人的习俗和地位,但是尚未收到任何答复。

34. 领土的政治情况仍然很混乱。法国政府仍然不愿意给予新喀里多尼亚独立,新喀里多尼亚是世界第三大镍产国。一个框架法律已经准许当地代表统治国家,因而走向了独立,但就是为了那个理由,1960年代又废除了该法律。法国政府同样拒绝给予卡那克人独立。它比较愿意回到马蒂格农协定,该协定保证没有那种独立,但

是,经过法国殖民化的有害影响141年之后,独立是卡那克人的愿望和要求。人民大会等待法国总统邀请讨论卡那克人的主权。

35. Uregei先生退席。

西撒哈拉问题(A/C.4/50/4和Add.1)

36. 应主席邀请,Ahmed先生(波利萨里奥阵线)在请愿人议席就座

37. AHMED先生(波利萨里奥阵线)回顾20年前派往西撒哈拉的第一个联合国调查团以及国际法院后来的一项裁决,并为支持摩洛哥对当时领土的权利要求。撒哈拉人民从一开始就明确选择了独立,那个事实本来是可以由联合国1965年以来就敦促的关于自决的公民投票来确认的,那样就已经和平而自然的实现了非殖民化。然而摩洛哥入侵该国,实施了残酷的殖民占领,违反了《联合国宪章》的原则,撒哈拉人民20年来一直反抗那个殖民占领。

38. 安全理事会第658(1990)和690(1991)号决议提出了解决西撒哈拉的计划,该计划的通过,以及两党的同意,使得撒哈拉一方的善意让步成为可能,但是后来对于拟议的公民投票的议定安排的执行,却被摩洛哥所要求的新的投票人身份查验和其他条件所故意推翻。在撒哈拉一方的进一步让步以及一个联合国特派团1995年6月访问西撒哈拉受到欢迎之后,自决公民投票的信誉现在主要依赖选民身份查验业务的可信度和透明度,联合国保证遵从公民投票的结果,并解决过渡问题,例如减少摩洛哥部队及其驻扎问题、通过一个行为手册、释放政治犯以及交换战俘和独立观察员的驻留。

39. 摩洛哥政府进行了大规模的诈欺行动。最明目张胆的例子是3 000名殖民者向身份查验委员会所作的令人难以置信的要求;他们很有可能是被教导去背诵分派给他们的假身份的细节。但是,那个辅导的弱点却经不起最微小的检查。所以他不知道委员会如何解决声称是撒哈拉人的几千殖民者的案子。对于那个问题,并没有令人信服的答案,该问题要依靠西撒哈拉举行公民投票的可靠性而定。不仅是有

不恰当的申请提出,而且有证据证明占领国政府已取得对于该过程的速度和方向的控制。那方面的证据是来自安全理事会的特派团、身份查验委员会的前任副主席、各种报纸和联合国非政府组织人权观察。从所有那些来源,明显可知,摩洛哥政府正对各派施压力,确保公民投票的过程不是以透明的方式进行。人权观察本身也受到骚扰。在给安全理事会成员的一封公开信中,人权观察对于经常阻碍公民投票过程的情况感到遗憾,并且敦促安理会发出强烈信号给摩洛哥政府,要求它必须立刻停止对于特派团业务的干扰。它担心如果特派团没有迅速获得必要的工具和权利来安排和进行自由和公平的公民投票,它就有被迫撤出的危险。

40. 上述的一切使得联合国必须作出必要的努力来恢复行动的信誉并且确保解决计划能够公平而透明的实施,因为存亡攸关的不但是联合国的名誉而且也是该地区的和平与安全。

41. 回到西撒哈拉的人权情况,他说,在20年的占领中,摩洛哥政府要为超过1千名撒哈拉人的失踪负责。数百名撒哈拉人仍然失踪,在公民投票越来越接近时,压迫也越来越大。他在提到1992年10月发生的一个案件,在该案中西撒特派团拒绝保护设法在其斯马拉基地寻求庇护的6名年轻的撒哈拉人,他们后来就被摩洛哥军事法庭判决入狱20年,他指出,最近在1995年6月23日,有8名撒哈拉青年被判处15到20年的监禁,理由是参加了支持独立的和平示威。

42. 西撒哈拉的人权情况,自从西撒特派团来到之后,已经令人困扰地恶化,所谓由于人权不属于它的任务范围所以西撒特派团无能为力的说法,并不能提供一个借口,因为日内瓦关于保护外国占领下的平民权利的公约是人道主义法律的规则,那并不需要一个联合国特派团去维护它们的明白任务。波利萨里奥阵线希望重申它在1993年向联合国人权委员会提出关于派遣一个调查团到西撒哈拉的请求。它也愿意通知委员会,波利萨里奥阵线在1989年作为一个和平姿态,已经释放了200名摩洛哥战俘,那些战俘尚未获得摩洛哥政府许可返回其国家。

43. 今后几个月对于和平进程的未来非常重要。为西撒哈拉人民举行一次公

平、自由和公正的公民投票来决定其未来,是一个大家同意的办法,也是符合《联合国宪章》所规定的原则的唯一方法。波利萨里奥阵线也认为,它和摩洛哥王国之间的直接、负责也有建设性的对话,能够帮助建立一个有利于透明而公正地执行和平计划的气候。

44. Ahmed先生退席。

关岛问题(A/C.4/50/5和Add.1)

45. 应主席邀请,Parkinson先生(第二十三关岛立法机关发言人)在议席就座。

46. PARKINSON先生(第二十三关岛立法机关发言人)说,虽然第二次世界大战以来,大部分的第三世界都已经在政治上非殖民化,大部分都已经同时在经济上再殖民化。一旦被套上不能负担的债务或者过度的外国投资的枷锁,第三世界国家又受到第一世界的奴役。那个过程在关岛十分明显,在那里,国家的经济政策是受到货方而非人民的需要所支配。

47. 新的经济支配方式,就象“自由贸易”的种种安排,是同其他因素合并起来,建立和实行一套制度,在那套制度中,富裕的工业国家能够继续剥削第三世界的资源,通过军事侵犯来实行经济和政治支配的作法仍然占优势。

48. 联合国的目标必须改变,以反映第三世界经济再殖民化的现实。第三世界国家只有团结在它们自己的一个经济联盟之内,才能够实现对内控制它们的经济并且在经济上同第一世界谈判的公平地位。在这样一个联盟的目标当中,必须有第三世界集体废除它们直接或间接欠给第一世界的债务;限制第一世界剥削第三世界的自然资源和劳力的能力及其手段;实施贸易限制和关税以保护第三世界国家的资源和工业,以及实施货币和其他管制以消除第一世界集团的经济剥削。

49. 第一世界本身应该从罗马帝国的例子学到教训,除非它停止剥削其他民族,它本身就会自我毁灭,重建道德价值、以自决决定其未来其政治地位的方式给予所有殖民地人民正义、并且停止继续进行的对第三世界的经济统治、再殖民化和剥

削。作为关岛要求非殖民化的下一个步骤，他请联合国派遣一个调查团到关岛，帮助查摩罗人民实现其自决的梦想。

50. Parkinson先生退席。

51. 应主席邀请,ALVAREZ CRISTOBAL女士(第二十三关岛立法机关)在议席就座

52. ALVAREZ CRISTOBAL女士(第二十三关岛立法机关)强调,关岛的自由联邦法草案,目前正由美国审议之中,该法案规定了在临时政治地位下的有限自治,并不是一个自决的法案;而是它承认本土的查摩罗人民有自决权,该问题目前在关岛获得绝大多数支持。她关切地要确保在政治地位上的拟议改变不受到误解,因为在那个情况下,关岛可能会从非自殖领土的名单中除名,因而否决了查摩罗人民朝向非殖民化手段。她希望拖延甚久的审查过程能够很快完成,以便美国国会能够核准自由联邦法草案。尽管关岛在政治改变上的长期倡议的结果并不确定,关岛坚决准备面对自治的挑战并且不会接受对该倡议的不确定答复。

53. 管理国对关岛所施加的移民政策违反了联合国关于非殖民化的相关决议,并且造成移民有系统地涌进关岛,破坏了它的人口结构并且严重威胁到查摩罗自决的真正实施。人民越来越关切的是来自密克罗尼西亚的移民的经济和社会影响,特别是由于管理国未能实现其在那方面提供必要的经济救济的议定义务并且争论已经列入记录的费用。此外,管理国在没有关岛的参与之下谈判了一些相关的移民协定。因此,她希望草拟的自由联邦法案将能够成功地管制移民。

54. 由于管理国设法减少军事开支,管理国在关岛的军事驻留有了重大的变化。美国国防部关于整编、转移或关闭许多军事设施的提议,就其所造成的高度工作丧失而言,对关岛的经济有不利的影晌。一个进一步的建议是,美国政府应该保留相关的资产,包括土地,以便应付未来不能确知的紧急状况,因而又剥削了关岛人民利用这类资产来进行其他经济活动的机会。因此,那些建议是完全不可接受的,也是行不通的,关岛继续要求美国政府在没有为该情况所施加的法律条件之下,归还资产和土地。因此,关岛的非殖民化是受到美国军事利益以及所实施的土地租借政策的

阻碍,管理国在那方面单方面实施其法律制度,增收了该国领土的三分之一以供其独自使用。这种不合理的征收违反了对合法的非殖民化过程,该过程要求在殖民统治下的人民应该自由而不受干预地控制和处理他们的自然资源。

55. 关岛在经济发展上的早期企图,最初受到压制,那个企图主要是集中在提供诱因,让关岛的产品有资格进入美国。但是,由于后来对于那些产品的定义的任意改变,关岛的许多工业都被消灭。这类行动使人感觉到关岛的经济利益是被优先的战略考虑所牺牲。为了发展自给自足的经济,关岛已经开始促使岛屿成为一个观光地点,以便摆脱对美国提供资金的依赖。虽然关岛的商业收入因此大为增加,经济的多样化却受到使得管理国能够控制岛屿上的最优良土地的政策所阻碍。这种限制应该加以处理,以便让一个能够接受的水平的成长在其他部门出现。

56. 总结而言,她建议就该问题所制订的决议能够着眼于承认本土的查摩罗人民的自决权;改变管理国有关迅速转移财产给关岛人民的方案;承认由于进入关岛的移民,查摩罗人民目前是在他们母国中的少数民族;管理国和关岛政府必须就关岛的自由联邦法草案迅速谈判;管理国必须加速转移土地给关岛人民并且采取必要的步骤来保障其财产权,承认并尊重查摩罗人民的政治权利及其文化和种族的同一性,并且回应移民问题,促进及早派遣一个访问团到关岛,促进关岛人民参与国际组织,在美国军事基地关闭时和关闭之后,归还同基地有关的所有资产和土地给关岛人民。

下午6时20分散会